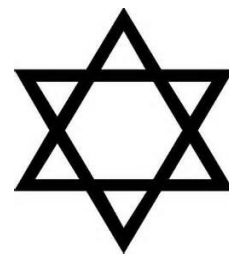


Jüdische Lieder



**Hevenu shalom alejchem** (3x)      aaaaddddEEaaEEEa  
Hevenu shalom shalom shalom alejchem      (2)  
*„Es werde Frieden auf Erden.“*

**Shma Ysrael** Adonai Eloheinu Adonai Ehad      aaaGGGaa (2x) aaddaEaa (2x) (2)  
*Das zentrale Gebet im Judentum:  
"Höre, Israel, der Herr, unser Gott, ist einzig (eins)".*

**Shalom chaverim**, shalom shaverim, shalom, shalom!      aaaaGGaa      (2)  
Lehitraot, lehitraot, shalom, shalom.      aaaaaEaa  
*Friede sei mit Euch, Freunde! Auf Wiedersehen in Frieden!*

**Ivdu Hashem** b'simcha. (4x)      eeDDDDee eeDDeDee  
Lalei laleileilei lalala leilei laleilei ohoh      eeDDDDee  
lei laleileilei lalalalala leilalalalala lei.      eeaaHHee  
*"Kommt und dient dem Herrn mit Freude" – Quelle: Christina Schmidt*

**Shabbat Shalom**, Shabbat Shalom,      aaddaadd  
Shabbat Shabbat Shabbat Shabbat Shalom. (2x)      aaddaEaa  
Shabbat, Shabbat, Shabbat, Shabbat, Shalom. (2x)      FFFFFFFCd (2x)  
*Quelle: Come Together Songs I, Hagara Feinbier*

**Hinneh matov** uma nayim shevet achim gam jachad.      aadaEEaa      (2)  
Hineh matov, shevet achim gamjachad.  
*"Seht, wie gut und wie wunderbar es ist, wenn Brüder in Frieden beieinander sind."*

**Lo yisa goy** el goy cherev,      dCCd  
Lo yilm'du od milchama.  
*Man sieht nicht mehr das Schwert, Volk gegen Volk,  
und übt nicht mehr für den Krieg. (Jesaja 2;4)*

**Shalu Shelom Yerushalayim** (4x)      aaddGGCC aaddaEaa      (2)  
2. *Strophe*: Balli Salamili chabibati (3x)      aaddGGCC FFddaEaa  
Salamili chabibati al Kuds.  
Pray for the peace of Israel, pray for the peace of Ismael,  
Pray for the peace of all the world, all the world shall live in peace.  
Shalom, shalom, shalom, shalom,  
Shalom, shalom, Shalu Shelom Yerushalayim.  
2. *Strophe*: Salaam, salaam, salaam, salaam,  
Salaam, salaam, Salamili chabibati al Kuds.

**Peace, shalom, salamaleikum**, (3x)      ddddCCCCdddFAdd      (2)  
Pray (sing, act...) for peace in the middle east (south Africa, Iran, Iraq...)  
*Diese beiden Lieder aus Israel bitten in drei Sprachen um Frieden - jüdisch, arabisch und englisch.*

## - 3a -

### Jüdische Lieder...

**Hashivenu** hashivenu adonai e lecha      adad aEaa...  
Vena shuva venashuva  
Chadesh chadesh yameinu kekedem.

*Kanon: „Bring uns zurück, Gott, zu dir, und wir kommen zurück. Erneuere unseren Tag wie früher.“*

**Return again**, return again.      aGaG      (2)  
Return to the land of your soul. (2x)      aGaa  
Return to who you are      Cd  
Return to what you are      Cd  
Return to where you are      Cd  
Born and reborn again.      aE

*Lied zur Stärkung der ureigenen Seelenkraft: „Komm zurück in das Land deiner Seele!“*

### **Heilungsgesang**

Ganz tief in mir aus dem Heim meiner Seele      aCCC  
Möge jetzt Heilung, möge Heilung geschehen.      ddda  
Ana El na re fa na la, Ana Ey na re fa na la.      ...  
Heil unsren Körper, öffne unser Herz,      adda  
erweck' unsren Geist, eheyeh.      aGGa  
Heil unsren Körper, öffne unser Herz,      ...  
Erweck unsren Geist, Schechina.

*„Ana Eyl na re fa na la“ sprach Moses zu Gott für seine leprakranke Schwester Miriam: „Bitte, Gott, bitte heile sie!“*. Schechina = der Geist Gottes, Shakti, weibliche innewohnende Gegenwart; Eheyeh = ich bin der ich bin.  
*Von AyeH Hirschfeld (nach dem 4. Buch Mose) – Quelle: Gila Antara*

**Die ihn lieben sind wie die Sonne**      GGDD      (2)  
wenn sie aufgeht in ihrer Kraft      eeCC  
hineh ni adonai hineh ni adonai      GDeh  
hoshi eni adonai      CCDD

*Frei übersetzt: „Siehe Gott, hier bin ich, so wie du mich geschaffen hast, so wie du mich willst. Nicht mehr mein, sondern dein Wille geschehe. Ich bin bereit Dich zu empfangen.“*

**Shalama bayta** shalama bayta      adEa  
Shalama bayta shalom shalom (2x)      adEa  
Shalama shalom shalom      ddaa  
Shalama shalom shalom      ddaE

**Shalama shalama Bayta...**      CCdd GGCC aadd GGCC

*Aramäische Friedensgesänge (Tänze des universellen Friedens): „Friede diesem Haus.“*

**Bare chu**, dear one, Schechina, holy name,      ddddCCdd  
When I call on the light of my soul, I come home.      ddCCdCdd

*Text & Melodie: Lev Friedman*

**Shalom alechem**, shalom alechem, (2x)      CCaa CCaa  
Shalom shalom, shalom shalom      FFCC FFGG

- 3b -

Jüdische Lieder...

**Kol Ha'olam kulo** gesher Tsar me'od, aaad  
Gesher Tsar me'od, gesher Tsar me'od. daaE  
Kol Ha'olam kulo gesher Tsar me'od, aaad  
Gesher Tsar me'od. daEaa  
Veha'ikar – veha'ikar lo lefached, lo lefached klal. aaGG  
Veha'ikar – veha'ikar lo lefached klal. aaGa  
Lei lei lei lei lalalei, lei lei lei lei leilalalaleila, aaGG  
Lei lei lei lei lalalei, lei lei lei lei lei. (2x) aaGa

*“Das Leben ist eine schmale Brücke, doch habe keine Angst.”*

**Od yavo shalom aleinu**, od yavo shalom aleinu, CCFF  
od yavo shalom aleinu, ve al kulam. (2x) CCFC  
1. Shalom (2. Salam) CC  
Aleinu ve al kol ha olam FFC  
1. Shalom Shalom (2. Salam, Salam) (2x) CFF

**Yehi shalom** becheilech shalvah be'arm'notaich. (2x) dddd CCdd  
Heje, hejeje, hejeje, hejeje... CCdd Cadd  
*Peace-Song nach Shlomo Carlebach*

**B'shem Hashem**, elohei Yisrael eDae  
B'ymini Michael u-smoli Gavriel eDae  
U-milfanai Uriel, me'acharai Raphael eGDe  
V'al roshi, v'al roshi, Shechinat-El eGDe  
*„Angel-Song“ von Shlomo Carlebach*

**Shabbes**, shabbes, shabbes, shabbes, shabbes, aaaa  
soll seyn iberall shabbes, soll seyn, ddaa  
shabbes soll seyn, shabbes oif der ganzer Velt FFEE aaaa  
Shabbes... (*zusammensein in Heiligkeit*)  
Lichtig... (*hell, lichtvoll*)  
Freylach... (*Beisammensein*)  
Sholem... (*Frieden*)  
Shalom...  
Salaam...  
...



Jüdische Lieder...

*Nigunim:*

*Nigunim (Mehrzahl von Nigun) entstanden mit der chassidischen Bewegung in Osteuropa im 18. Jahrhundert als eine Reaktion auf den streng intellektuellen Zug in der spirituellen Praxis der Juden. Sie brachte einen emotionaleren Zugang zur Religion, wo Gott auch im Singen, Tanzen und in mystischer Ekstase verehrt wurde. Mit einem Nigun (Melodie) wird die Schöpfungskraft jenseits von Name und Form gepriesen und die Verbundenheit mit dieser erfahren. Je länger ein Nigun gesungen wird, umso wirkungsvoller ist er.*



Jeï dei dei dei, jeï dei dei dei, jeï dei dei dei dei dei dei. (2x)    aaaaGGaa (2)

Jeï dei dei, jeï dei dei dei, jeï dei dei dei, jeï dei dei dei. (2x)    CCGGaaEE

*Diese Melodie wird häufig zur Begleitung der Seele aus dem Körper oder auch als Heilungslied gesungen.*

Jeï da da dei da da dei dei dei jeï da dei dei dei (2x)    aaeaaee

Jeï dei dei    aa

Jeï dei dei dei jeï dei dei jeï dei dei dei dei (2x)    ddaaddaa

Jeï dei dei jeï dei dei dei    EEaa

Jeï dei da dei dei da dei (2x)    aEaa

Jeï dei da dei dei da dei dei da dei dei    aEad

Jeï dei dei dei dei dei dei    aEaa

Jeï dei dei dei jeï dei dei dei dei dei    ddGGCCFF

Jeï dei dei jeï dei dei dei    ddGG

Jeï dei dei dei jeï dei dei dei    aadd

Lei lei lei lei lei la la lei, lei lei lei lei lei la la la la    ddddCCCC

Lei lei lei lei lei la la lei, lei lei la la la lei (2x)    ddddCCdd...

Lei lei lei lei lei la la lei, lei lei lei lei la lei la la

Lei lei lei lei lei la la lei, la la la lei lei lei (2x)

*Ggf. Kanon - Quelle der ersten vier Niguns: Felix Maria Woschek*

Hela heleileilei, hela heleileilei hela heleileileilaleileilei (2x)    eeee

Hela heleileileilei heleileilei hela heleileileileilei (2x)    aeae

*Aus Bruce Weber, Claudia Fried: Mantras der Welt*

**Lalalalalei lei lei lei, lalalalalei lei lei (2x)    dddd daaa**

**Oho-o-o, oho-o-o (2x)    ddaa ddaa**

*Shlomo Carlebach - Quelle: Anne Tusche & Danilo Steinert*

Lalalalalei lalalalalei lalalala lalalalalei (2x)    aaaaEEaa (2)

La leila leilala la leilala (2x)    aaddGGCE

*Noch ein Carlebach Nigun - Quelle: Karin Jana Beck*

Jüdische Lieder...

*Nigunim:*

Lei lei lalala lei lei lei lei, lei lei lalala lei lei lei (2x)      aaaaaaEa      (2)  
Lalalei lalalalalalalalalalala, lalalei lalalalalalalalalala,      CCddEEaa  
Lalalei lalalei lei lei      EEaa

*Nigun 11 – Quelle: Karin Jana Beck*

Leileileilei leileileileileilei leileileilei leileileileileilei      aaaa aaaa  
Leileileilei leileileileileilei leileilei leileileila (2x)      ddda aEaa  
Lei lei leileileileilei lei lei leileileileilei lei      aadd aadd  
Leileileilei leileileileileilei leileilei leileileila      ddda aEaa

*Quelle: Karin Jana Beck*

Lei lei lei lei lei lei, lei lei lei lei lei lei,      eCHH eCHH  
Lei lei lei lei lei lei lei lei, lei lei lei lei lei lei.      eCaa eHee  
Lei lei lalalalalei lei lei lei, lalalalalei lei lei lei lei,      eeaH eeaH  
lalalalalei lei lei lalalalei lei lei lei lei lei lei lei.      eea eHee

*Vom „Tschernobyl-Rabbiner“*

**Heida** heida heidada heida heida heida heida (2x)      aaEa...      (2)  
Heida heida heida heida heida heida (2x)

*Auch gut zum Tanz geeignet...*

Jei dadadadadada jei dadadei (4x)      aGGa...      (2)

Aaha, aaha, aaha, aaha...

*Quelle: CD „Beyond - Children“*

Shalom, shalom, shalom, shalom (2x)      daEa...

Leilaleileilei, leilaleileilei, leilaleileileileilei, leilaleileilei. (2x)



Jüdische Lieder...

**Adonai Elohelo...**

*Ehre sei Gott! - Quelle: Hagara Feinbier*

dada dCdd

**Havana Shira, shir, alleluja...**

*Kanon aus Israel: „Kommt, lasst uns singen!“ - Quelle: Barbara Swetina & Findhorn Singers*

GGDG CGDG...

(2)

**Kol Haneshama te Halelyah Halleluja**

*„Alles was atmet preise die Quelle!“ Trad. hebräisch, Arrangement: Laor Oman-Naharin*

dFCG...

(2)

